

Электронный программируемый термостат

Модулирующий программируемый термостат



**Инструкция по
установке и
техническому
обслуживанию**

Содержание

1	Введение	4
	1.1 Используемые символы	4
	1.2 Общие сведения	4
2	Место установки	6
	2.1 Положение регулятора	6
	2.2 Установка и подключение	7
	2.3 Расположение датчика наружной температуры	8
	2.4 Датчик комнатной температуры	8
3	Ввод в эксплуатацию	9
	3.1 Панель управления в сборе	9
	3.1.1 Значение символов на дисплее	9
	3.1.2 Функции клавиш	10
	3.2 Установка языка, времени и даты	10
	3.3 Заводская настройка	10
4	Параметры	12
	4.1 Изменение настроек	12
	4.1.1 Ввод или изменение суточной программы	12
	4.1.2 Регулировка постоянных температур	14
	4.1.3 Изменение заданного значения температуры для режима Отпуск	14
	4.1.4 Групповое управление	15
	4.2 Управление контроллером	16
	4.2.1 Выбор программы	16
	4.2.2 Временное изменение температуры	17
	4.2.3 Режим Камин	17
	4.2.4 Информация	18
	4.2.5 Зоны	18
	4.3 Изменение параметров эксплуатации	18
	4.3.1 Настройка дисплея	18
	4.3.2 Установка блокировки кнопок	19
	4.3.3 Установка языка	19
	4.3.4 Установка уровня доступа пользователя	19
	4.3.5 Возврат к заводским настройкам	19
	4.3.6 Калибровка	20

4.3.7	Восстановление соединения с базовой станцией (Только контроллер RF)	20
4.3.8	Подключение дополнительных RF датчиков (Только контроллер RF)	20
4.3.9	Установка времени и даты	20
4.3.10	Корректировка комфорта	21
4.3.11	Функция защиты от легионелл	21
4.3.12	Регулировка температуры горячей воды	21
4.3.13	Параметры центрального отопления	23
4.3.14	Защита от замораживания - Система	24
4.3.15	Защита от замораживания - Комнатн.	24
5	Выбор стратегии регулировки	26
5.1	Шесть стратегий управления	26
5.1.1	ВНУТ. : (Плавное регулирование) Управление комнатной температурой	26
5.1.2	НАР : Регулирование в зависимости от наружной температуры	26
5.1.3	НАР + ВНУТ : Погодозависимая с воздействием комнатной температуры	27
5.1.4	НАР+ВНУТ(изм.) : Погодозависимое управление с функцией обеспечения комфорта	27
5.1.5	НАР/ВНУТ-ночь : Погодозависимое управление с функцией обеспечения комфорта	28
5.1.6	ВНУТ.+огран.	28
5.2	Регулировка стратегии управления	28
5.3	Особые регулировки для погодозависимого управления	28
5.4	Отопит. график - Пример	29
6	Настройки "Специалиста"	31
6.1	Телефонный номер для служебных сообщений и сигналов отказа	31
6.2	Служебные сообщения включены или отключены	31
6.3	PIN код для использования в меню программы установки и системы	31
6.4	Цифровой вход	31
6.4.1	Работа	31
6.4.2	Примеры	32

	6.5	Котел Параметры	34
7		Сообщения	35
	7.1	Сообщения об ошибках	35
	7.2	Сообщение о техническом обслуживании	36
	7.3	Неисправности и их устранение	37
8		Меню / Технические данные	39
	8.1	Структура меню	39
	8.2	Технические характеристики	41

1 Введение

1.1 Используемые символы

В этой инструкции обозначены различные уровни опасности для привлечения внимания на особые указания. Также мы желаем обеспечить безопасность пользователя, избежать любых проблем и гарантировать правильную работу оборудования.



ОПАСНОСТЬ

Обозначает риск опасной ситуации, способной повлечь тяжелые телесные повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает риск опасной ситуации, способной повлечь легкие телесные повреждения.



ВНИМАНИЕ

Обозначает риск поломки оборудования.



Обозначает важную информацию.



Обозначает ссылку на другие инструкции или на другие страницы инструкции.

1.2 Общие сведения

Модулирующий программируемый термостат - это термостат с расширенными возможностями.

Предлагаются 2 исполнения термостата - OpenTherm и RF :

- ▶ OpenTherm термостат.
- ▶ Термостат OpenTherm и термостат RF (Беспроводный). С базовой станцией RF.

Данное руководство по установке и обслуживанию содержит описание всех функций термостата. (OpenTherm) (RF).



2 Место установки

2.1 Положение регулятора

Контроллер OpenTherm и контроллер RF

По умолчанию, контроллер настроен для управления по комнатной температуре. Контроллер может быть установлен на внутреннюю стену или в котел, если это позволяет конструкция котла. Это обозначает, что комнатная температура используется для управления центральным отоплением. Таким образом, рекомендуется установить контроллер на внутренней стене комнаты, в которой Вы проводите большую часть времени, например, в гостиной.



Для Германии : По умолчанию, контроллер настроен для погодозависимого управления.

Только контроллер RF

Следующая информация также относится к контроллеру RF :

- ▶ Установите контроллер на расстоянии не менее 1 м от любого оборудования с электромагнитным излучением (Стиральная машина, фены, беспроводные телефоны, телевизоры, компьютеры, микроволновые печи и т.п.).
- ▶ Разместите контроллер таким образом, чтобы обеспечивался хороший прием.

Принимайте во внимание, что объекты с содержанием металла будут влиять на прием сигнала. Эти объекты включают армированный сталью бетон, зеркала и окна с металлическим покрытием, изоляционные пленки, и т.п..



ВНИМАНИЕ

Дальность действия беспроводного контроллера RF
Дальность действия контроллера RF в зданиях обычно составляет 30 м.

Примечание !

Это значение приведено в качестве справочной информации ! Фактическая дальность действия сигнала RF во многом зависит от окружающей обстановки. Помните, что количество стен и потолков (независимо от содержания металла) может оказывать значительное влияние на прием сигнала. Другие объекты с содержанием металла также могут оказывать влияние на прием сигнала.

Эти объекты включают армированный сталью бетон, зеркала и окна с металлическим покрытием, изоляционные пленки, и т.п..



Уровень сигнала можно посмотреть в **Меню > Информация**.

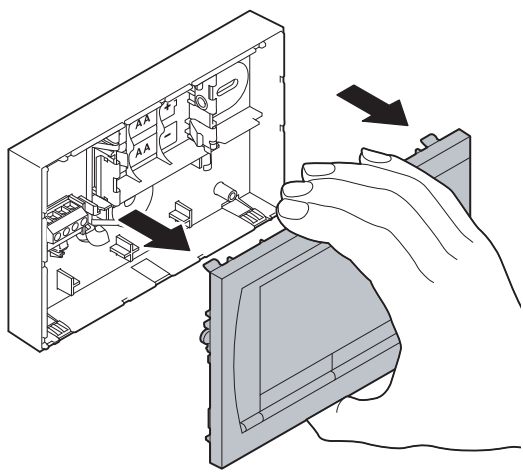
2.2 Установка и подключение

До подключения контроллера выполнить следующие операции :

- ▶ Настроить котел так, чтобы его можно было подключить к контроллеру OpenTherm. См. руководство по установке и техническому обслуживанию котла.
- ▶ Выключить котел.

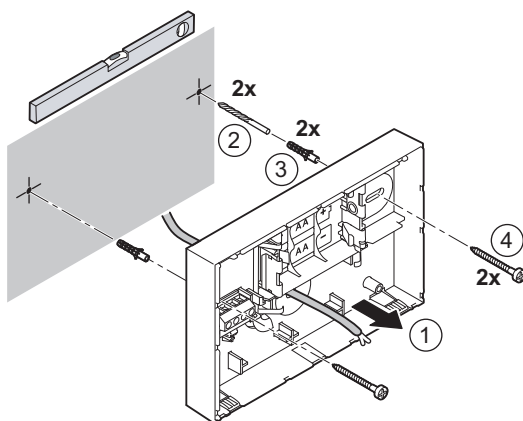
Для этого выполнить следующие операции :

1. Открыть контроллер, разъединив переднюю часть и основание.



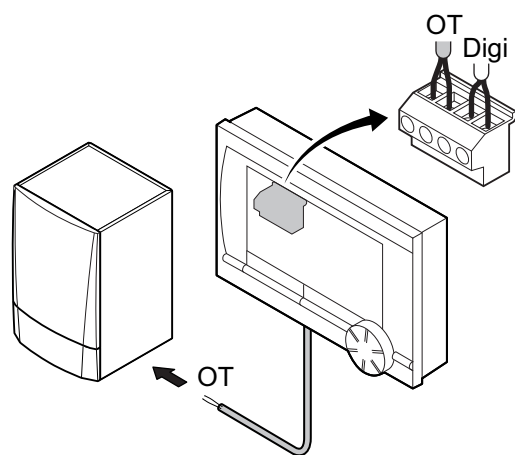
T001046-D

2. Закрепить основание на стене при помощи поставляемых винтов и дюбелей. Убедитесь, что соединительные провода OpenTherm от котла проходят через отверстие в основании.

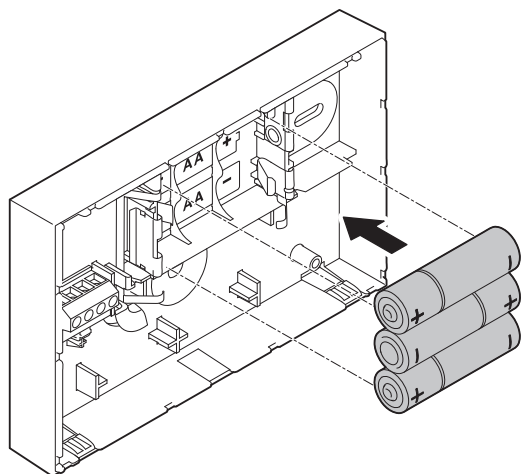


T001035-C

3. **(Только контроллер OpenTherm)** Подсоединить кабель от разъема OpenTherm котла к разъему ОТ контроллера. Для OpenTherm полярность подключения не имеет значения. Провода можно менять местами.



T001036-D



T001042-C

4. **(Только контроллер OpenTherm)** При необходимости установите батареи 3 AA в контроллер. Батареи не входят в комплект поставки. Батареи обеспечивают работу часов после отключения котла. Батареи также подают питание для подсветки контроллеров котлов без функции OpenTherm Smart Power. Если ваш котел оборудован Smart Power, тогда подсветка контроллера также работает без батарей.

(Только контроллер RF) Установить батареи 3 AA в контроллер. Они необходимы для работы контроллера RF.



Установленные программы будут сохранены при отключении котла или контроллера (Даже если батареи не вставлены).

Теперь контроллер подсоединен и готов к использованию. Теперь необходимо установить базовую станцию для контроллера RF. Для выполнения этой операции см. руководство по эксплуатации базовой станции.

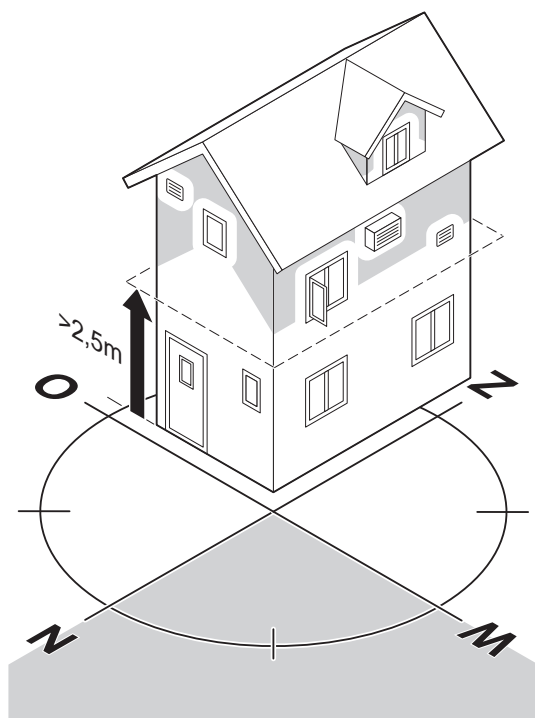
2.3 Расположение датчика наружной температуры

Датчик наружной температуры не входит в комплект поставки контроллера. Это датчик необходим только для случая погодозависимого регулирования комнатной температуры.

Следующие инструкции относятся к выбору места расположения датчика наружной температуры :

- ▶ Устанавливайте датчик наружной температуры на северной или северо-западной стороне дома, чтобы предотвратить прямое попадание на него солнечных лучей.
- ▶ Датчик должен быть расположен на высоте не менее 2,5 м от земли.
- ▶ Не устанавливайте датчик наружной температуры, рядом с окном, дверью, вентиляционным отверстием и т.д.

См. документацию на Ваш котел для получения информации по подключению датчика наружной температуры.



T001043-B

2.4 Датчик комнатной температуры

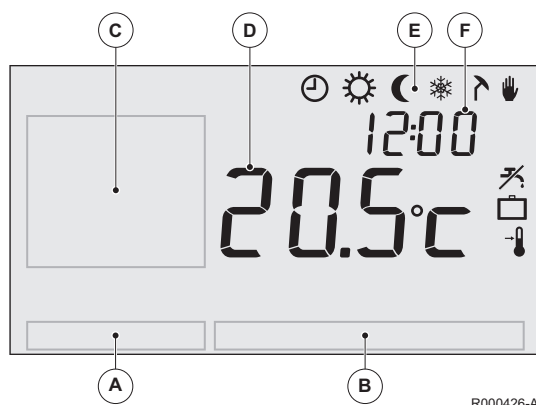
(Только контроллер RF)

Датчик комнатной температуры RF предлагается в качестве дополнительного оборудования для контроллера RF. Этот датчик заменяет внутренний датчик контроллера.

3 Ввод в эксплуатацию

3.1 Панель управления в сборе

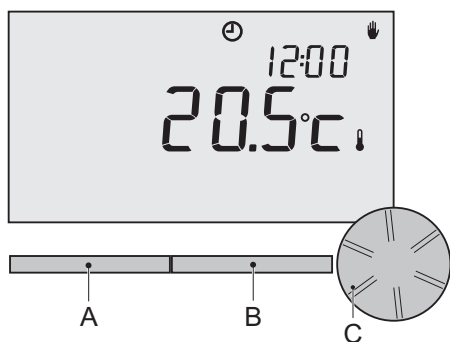
3.1.1. Значение символов на дисплее



- A** Кнопка режима A
- B** Кнопка режима B
- C** Меню с текстовым полем
- D** Температура
- E** Символы
- F** Время

Символы		Символы не отображаются	
	Работа по суточной программе		Запрос на тепло от контроллера
	Работа по суточной программе A		Котел включен для ГВС
	Работа по суточной программе B		Котел включен для отопления
	Постоянная дневная температура		Включена блокировка кнопок
	Постоянная ночная температура		Выбрана группа 1
	Защита от замораживания		Выбрана группа 2
	Летний режим		Производство электричества
	Ручная настройка	Предупреждающие символы	
	Программа Отпуск		
	Функция подогрева ГВС отключена		Проверить давление воды в установке
	Регулировка температуры		Требуется техобслуживание котла
	Измеренная температура		Низкий заряд батареи в контроллере
	Измеренная наружная температура		Общий символ неисправности
	Режим работы - Отопление		Беспроводное соединение отсутствует

3.1.2. Функции клавиш



T000059-B

Контроллер управляется посредством меню, что обеспечивает чрезвычайную простоту управления.

Используются только три клавиши.




- ▶ Функция клавиш А и В зависит от выполняемой задачи.
- ▶ Функция отображается на дисплее непосредственно над клавишами.
- ▶ Клавиша С - это вращающаяся нажимная клавиша.
- ▶ Вы должны нажать на эту клавишу для подтверждения выбора (Например, выбор меню).
- ▶ Вращением клавиши выполняются различные задачи, такие как прокрутка меню или изменение значений, например (Температура Время Дата Язык).

3.2 Установка языка, времени и даты

После подключения контроллера на дисплее появляется меню выбора языка.

1. Выберите желаемый язык нажатием на клавишу С, затем нажмите клавишу С для подтверждения.
2. Следуйте инструкциям на дисплее для установки времени, года, месяца и дня.

Теперь контроллер подсоединен и готов к использованию. После установки включается заводская суточная программа.  "Заводская настройка", Страница 10

Теперь температура управляется этой суточной программой.




Контроллер производит автоматическое переключение между летним и зимним временем.


3.3 Заводская настройка

По умолчанию, контроллер настроен для управления по комнатной температуре (Управление центральным отоплением по комнатной температуре). Также возможно погодозависимое управление котлом (в зависимости от наружной температуры).

Суточн. прогр.

Заводская суточная программа задаёт температуру на каждый день следующим образом :

- ▶ 06.00 - 19.00: 20°C
- ▶ 19.00 - 23.00: 21°C
- ▶ 23.00 - 06.00: 15°C + 

Также Вы можете изменить суточную программу по своему усмотрению.  "Ввод или изменение суточной программы",
Страница 12

4 Параметры

4.1 Изменение настроек

4.1.1. Ввод или изменение суточной программы

Суточная программа автоматически управляет комнатной температурой на основе заданных временных интервалов. Свою собственную суточную программу можно задать для каждого дня недели. Вы можете настроить заводскую суточную программу или ввести новую программу.

Время	MO	TU	WE	TH	FR	SA	E
07:00	20°C	20°C	20°C	20°C	20°C		
09:00	15°C	15°C		15°C	15°C	20°C	20°C
11:00							
13:00							
15:00							
17:00							
19:00	21°C		21°C	21°C	21°C		
21:00		21°C					
23:00	15°C	15°C	15°C				15°C
00:00				15°C	15°C	15°C	



По умолчанию, контроллер запускает предварительный нагрев до заданного времени. К заданному времени комнатная температура достигает нужного значения. Для изменения настройки предварительного нагрева "Параметры центрального отопления", Страница 23.



Ввод суточной программы косвенно влияет на периоды включения или отключения ГВС "Регулировка температуры горячей воды", Страница 21.

■ Сводная таблица

По возможности, составьте свой собственный график с временами переключения (Какая температура и в какое время должна быть у вас дома?).

Это, конечно же, зависит от того, кто и когда находится дома, в какое время Вы встаете и т.д.. Вы можете настроить до 6 точек времени переключения для одного дня недели. См. таблицу на этой странице.

■ Создание новой суточной программы

1. Выбрать в контроллере : **Меню > Программа > Суточн. прогр. > Новая.**
2. Если необходимо, выберите заводскую программу (Все дни, Модель Неделя или Модель Выходные). Вы можете создать свою собственную суточную программу на основе данной программы. Для подтверждения нажать на клавишу С.
3. Выберите день, для которого Вы хотите изменить суточную программу. Для подтверждения нажать на клавишу С.
4. Перейдите ко времени, которое Вы желаете установить. Для подтверждения нажать на клавишу С



Вы можете использовать клавишу **Удалить**, чтобы удалить выбранное время переключения.

5. Используйте клавишу С, чтобы установить время и соответствующую желаемую температуру.
6. После установки всех значений времени переключения для определенного дня, Вы можете скопировать эти настройки для других дней :
 - Перейдите к нужному дню недели.
 - Нажмите **Копировать**
 - При помощи клавиши С выбрать один или несколько дней недели, для которых Вы хотите скопировать настройки, и нажмите **Сохранить**
7. Перейдите к нужному дню недели. Затем нажмите на клавишу С.
8. Перейти к шагу 3 для изменения настроек следующего дня недели. Или нажмите **Назад**, чтобы закрыть это меню.

■ Изменение существующей суточной программы

1. Выбрать в контроллере : **Меню > Программа > Суточн. прогр. > Изменить.**
2. Выберите день, для которого Вы хотите изменить суточную программу. Для подтверждения нажать на клавишу С.
3. Перейдите ко времени, которое Вы хотите изменить. Для подтверждения нажать на клавишу С.



Вы можете использовать клавишу **Удалить**, чтобы удалить выбранное время переключения.

4. Используйте клавишу С, чтобы установить время и соответствующую желаемую температуру.
5. После установки всех значений времени переключения для определенного дня, Вы можете скопировать эти настройки для других дней :
 - Перейдите к нужному дню недели.
 - Нажмите **Копировать**
 - При помощи клавиши С выбрать один или несколько дней недели, для которых Вы хотите скопировать настройки, и нажмите **Сохранить**
6. Перейдите к нужному дню недели. Затем нажмите на клавишу С.

7. Перейти к шагу 2 для изменения настроек следующего дня недели. Или нажмите **Назад**, чтобы закрыть это меню.

■ Возврат к заводским настройкам

Выполните следующие процедуры для возврата к заводским настройкам для суточной программы :

Меню > Программа > Суточн. прогр. > Заводские парам..

4.1.2. Регулировка постоянных температур



Вместо суточной программы Вы можете постоянно поддерживать комнатную температуру с заданным значением. Вы можете задать три различных постоянных температуры через : **Меню > Программа**


- ▶ **Дневная темп.** : комнатная температура в дневное время в соответствии с : **Принуд. дневн..**
- ▶ **Ночная темп.** : Комнатная температура в ночное время в соответствии с : **Принуд. ночн..**
- ▶ **Темп. защ./зам.** : Комнатная температура для защиты от замораживания комнаты, в которой установлен контроллер. Этот параметр расположен в программе : **Темп.защ./зам..**

Для дальнейшей информации  "Защита от замораживания - Система", Страница 24.



Параметр **Ночная темп.** также используется в комбинации с функциями :


- ▶ Пред.т. дневн., Пред.т. ночн.  "Особые регулировки для погодозависимого управления", Страница 28.
- ▶ Функция подогрева ГВС  "Регулировка температуры горячей воды", Страница 21.

Если установленная комнатная температура ниже значения, установленного на Ночная темп.. В этом случае функция подогрева ГВС отключается по умолчанию.  "Регулировка температуры горячей воды", Страница 21

4.1.3. Изменение заданного значения температуры для режима Отпуск

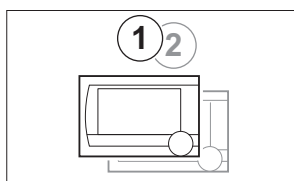
Может понадобиться ввод программы Отпуск, если Вы не находитесь дома в течение определенного времени. Это обеспечивает поддержание постоянной температуры в доме в течение заданного Вами периода. Вы сами должны задать температуру.

Программа Отпуск автоматически запускается в 0:00 ч запрограммированной даты начала. И завершается в полночь запрограммированной даты окончания.

На дисплее появляется символ . Эта программа отключается и удаляется по завершении установленного периода. Максимально можно задать 16 программ для режима Отпуск. Это выполняется следующим образом : **Меню > Программа > Программа отпуск :**


- ▶ Выберите **Посмотреть** для просмотра заданных программ Отпуск.
- ▶ Выберите **Изменить** для изменения или удаления программ.
- ▶ Выберите **Ввод данных** для добавления новой программы.
- ▶ Выберите **Желаемая темп.**, чтобы установить желаемую постоянную температуру.

4.1.4. Групповое управление



T900039-A

Благодаря с-Mix, контроллер может управлять 2 группами. Обе группы могут иметь свою собственную программу и стратегию управления. Это выполняется следующим образом : **Меню > Параметры > Система > Отопит. установка > Зонирование**

Настройка по умолчанию **Нет зон**. Опция **1&2 отдельно** может использоваться для назначения собственной программы для каждой группы. Символ  появляется в стандартном дисплее. Нажатие на вращающуюся клавишу обеспечивает переключение между группами 1 и 2. Если выбрана опция **1&2 одинаково**, своя стратегия управления назначается для обеих групп, но группа 2 будет следовать программе для группы 1.

Рекомендации по настройке программируемого модулирующего термостата (TAM)

Чтобы настроить систему в соответствии с требованиями, следуйте инструкциям ниже :

1. Расшир. режим : **Меню > Параметры > Пользователи > Режим пользоват. > Расшир. режим** (Затем 4x обратно)
2. Конфигурация : **Меню > Параметры > Система > Отопит. установка > Зонирование**

Чтобы адаптировать контроллер к различным ситуациям, можно разделить два контура, управляемые AD290.

Доступны два варианта :

1. 1&2 отдельно = Разделите программы таймера
Оба контура имеют свою программу таймера (Программа А или В)
Контур 1 = Программа А или В
Контур 2 = Программа В или А
2. 1&2 одинаково = Оба контура имеют одинаковую программу таймера (Программа А или В)
Затем 5x обратно

Настройка контуров	
Меню > Параметры > Система > Контур 1 > Погодозавис. рег. > Отопит. график	
Макс. наружн. Т°	X
Мин. Т° котла	X

Мин. наружн. Т°	X
Макс. Т° котла	X
График	

Затем 2х обратно

Тип управления	
Для контура 1 : Отрегулируйте в INT	Если две ТАМ
Для контура 2 : Отрегулируйте в INT	
Для контура 1 : Отрегулируйте в INT	Если один ТАМ
Для контура 2 : Отрегулируйте в EXT	

Затем 1х обратно

Погодозавис. рег. :

Проверка настроек : Макс. Т° котла : X °C

Затем 5х обратно



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это максимальная температура в контуре


4.2 Управление контроллером

4.2.1. Выбор программы

Вы можете выбрать одну из следующих программ через **Программа** в главном дисплее :

- ▶ **Суточн. прогр.** : Температура центрального отопления управляется заданной Вами программой.
- ▶ **Принуд. дневн.** : Поддерживается заданная Вами дневная температура.
- ▶ **Принуд. ночн.** : Поддерживается заданная Вами ночная температура.
- ▶ **Темп.защ./зам.** : Поддерживается заданная Вами температура защиты от замораживания. Подогрев ГВС выключен для этой программы.
- ▶ **Принуд.летн.** : Поддерживается заданная Вами ночная температура. Подогрев воды для ГВС в интервале от 06:00 до 23:00. (это означает, что Вы получите горячую воду быстрее).



Для подогрева ГВС  "Регулировка температуры горячей воды", Страница 21

4.2.2. Временное изменение температуры

Вы можете временно отключить выбранную суточную программу или постоянную программу в любое время, установив температуру вручную.

1. В режиме основной индикации повернуть клавишу С для установки новой температуры.
2. Нажмите **Задать время**, если Вы хотите задать время окончания действия температуры, выбранной вручную. Задать это время при помощи вращающейся клавиши С.
3. Нажмите **Задать дату**, если Вы хотите задать день окончания действия температуры, выбранной вручную. Выберите эту дату при помощи нажимно-поворотной кнопки С.
4. Для возврата в главное меню нажать на клавишу С. Или подождите 5 с, пока контроллер автоматически не вернется в главное меню.



Если Вы не выбрали время окончания, и суточная программа была активна, то суточная программа активируется снова на следующей точке переключения. После этого ручной режим работы отключится.

Нажать на клавишу **В автом. режим** для отмены ручной установки температуры.

4.2.3. Режим Камин

Центральное отопление отключается после того, как температура достигнет заданного значения в комнате, где установлен контроллер. Это может причинять определенные неудобства, если у вас в доме есть источник открытого огня. Или если в доме находятся много людей. Другие комнаты в доме также больше не отапливаются в этом случае.

Чтобы обеспечить отопление в других комнатах, Вы можете включить режим Камин. Вы можете сделать это, нажав кнопку **Программа**.

Это отключает встроенный датчик комнатной температуры в контроллере. Будет поддерживаться текущее значение температуры воды центрального отопления. Если в других комнатах становится слишком холодно или слишком жарко, Вы можете увеличить или уменьшить температуру в этих комнатах при помощи клавиши С на контроллере. Тем самым увеличивается или уменьшается температура воды центрального отопления. Вы можете установить

термостатические клапаны на радиаторы, чтобы обеспечить индивидуальное управление температурой в этих комнатах.



Режим Камин должен включаться, только если контроллер использует комнатную температуру для управления температурой.

Для предотвращения чрезмерного повышения температуры в комнате, где расположен контроллер. Рекомендуется закрыть клапаны на радиаторах в этой комнате.


Контроллер переключается на погодозависимое управление, если используется датчик наружной температуры.

4.2.4. Информация

Вы можете посмотреть информацию о работе Вашей центральной системе отопления в : **Меню > Информация**. Например, давление воды в системе центрального отопления и различные температуры.

Доступная информация зависит от Вашей системы центрального отопления. Режимы **Базовый режим** и **Нормал. режим** не показывают всю доступную информацию. Выбрать **Больше информац.** для вывода всей доступной информации.

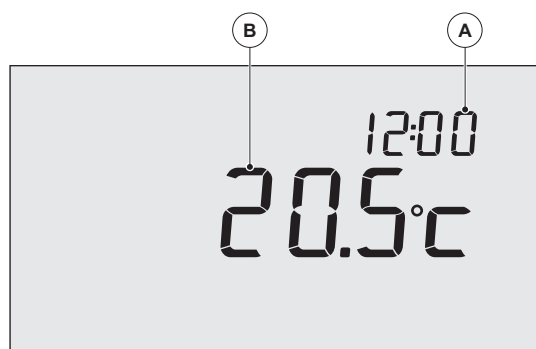
4.2.5. Зоны

Когда контроллер настроен для отдельного управления 2 группами, то на основном экране отображается символ . Число в иконке показывает, какая группа выбрана для управления. Группу можно изменить однократным нажатием кнопки С.

4.3 Изменение параметров эксплуатации

4.3.1. Настройка дисплея

Установить следующие параметры в : **Меню > Параметры > Пользователи > Индикация**



R000427-A

- ▶ **Строка 1 (малая) (А)** : Выбрать, какая информация будет отображаться в малой информационной строке.
- ▶ **Строка 2 (бол.) (В)** : Выбрать, какая информация будет отображаться в большой информационной строке.
- ▶ **Длит.подсветки** : Задать длительность включения подсветки (с) после нажатия последней клавиши.

4.3.2. Установка блокировки кнопок

Блокировка кнопок обеспечивается в том случае, контроллер не использовался в течение 30 секунд.

Вы можете установить блокировку кнопок с PIN кодом или без него в : **Меню > Параметры > Пользователи > Блокировка клав.**

- ▶ **Выкл.** : Блокировка кнопок отключена.
- ▶ **Вкл.** : Включена блокировка кнопок. Блокировку кнопок можно снова включить, нажав 2 раза на клавишу С.
- ▶ **Вкл. + PIN** : Включена блокировка кнопок. Её можно отключить после ввода PIN кода.



Вы можете в любой момент отключить блокировку кнопок при помощи 0012.

4.3.3. Установка языка

Если у Вас многоязыковая версия контроллера, то Вы можете выбрать язык для меню в : **Меню > Параметры > Пользователи > Язык.**

4.3.4. Установка уровня доступа пользователя

Вы можете выбрать уровень допуска пользователя через : **Меню > Параметры > Пользователи > Режим пользоват..**

- ▶ **Базовый режим** : В этом режиме Вы не можете использовать суточные программы. Вы можете только устанавливать температуру на контроллере вручную.
- ▶ **Нормал. режим** : Это заводская настройка. Большинство функций доступны, например, суточная программа.
- ▶ **Расшир. режим** : В этом режиме Вы можете использовать две стандартные суточные программы А и В. Вы также можете изменять большое количество параметров и запрашивать более подробную информацию.



Некоторые настройки можно изменять только в этом режиме **Расшир. режим**. Измененные Вами настройки остаются активными для режимов **Базовый режим** и **Нормал. режим**.

4.3.5. Возврат к заводским настройкам

Вы можете сбросить все настройки, включая суточную программу, и заменить их заводскими настройками в : **Меню > Параметры > Пользователи > Сброс**

4.3.6. Калибровка

Вы можете скорректировать измеренное значение датчика наружной или комнатной температуры в : **Меню > Параметры > Пользователи > Калибровка**. Это полезно в том случае, если измеренные температуры не соответствуют действительным.

Представьте, что измеренные температуры на 0,5°C выше, чем действительные температуры. В таком случае Вы можете ввести корректировку -0,5°C.

4.3.7. Восстановление соединения с базовой станцией (Только контроллер RF)

Вы можете заново установить соединение после замены контроллера RF или базовой станции. Для этого выполнить следующие операции :

1. Перевести базовую станцию в режим Соединения. Для выполнения этой операции см. руководство по эксплуатации базовой станции.
2. Выбрать в контроллере : **Меню > Параметры > Пользователи > Соединение > Базовая станция**.

Через несколько секунд соединение будет установлено заново.

4.3.8. Подключение дополнительных RF датчиков (Только контроллер RF)

1. Настроить RF датчик, который Вы хотите подключить в режиме Соединение. (См. документацию на соответствующий датчик).
2. В контроллере RF выбрать : **Меню > Параметры > Пользователи > Соединение**. Выберите необходимый датчик и нажмите **Соединить**. Через несколько секунд соединение будет установлено заново.

4.3.9. Установка времени и даты

Установите дату и время следующим образом : **Меню > Параметры > Дата/время**.

- ▶ **Настройка врем.**
- ▶ **Настройка даты**
- ▶ **Летнее время :**

Европа : Контроллер производит автоматическое переключение между летним и зимним временем.

Другое : Вы можете установить начало и окончание летнего времени самостоятельно, указав месяц и неделю. Время будет изменено в воскресенье.

Ручной : Контроллер не обеспечивает переключение между летним и зимним временем. Время необходимо изменять вручную.

4.3.10. **Корректировка комфорта**

Большая комфортность ощущается в том случае, когда радиаторы в доме всегда горячие (Между 50°C и 90°C). По ощущению температура выше, чем действительная температура, в связи с излучаемой теплотой. Корректировка комфорта следит за тем, чтобы не было перегрева выше заданной "ощущаемой" температуры.

например : Желаемая температура - 21°C. С теплотой излучения от радиаторов температура 20,7°C °C ощущается как 21°C °C. Корректировка комфорта выключает нагрев при достижении температуры 20,7°C °C.

Корректировку комфорта можно изменить в : **Меню > Параметры > Система > Температура > Корр. комфорт**



Корректировка комфорта включена по умолчанию.

4.3.11. **Функция защиты от легионелл**

Для защиты Вашего котла от наличия легионелл достаточно один раз в неделю нагревать воду для ГВС до 65°C °C. Это средство можно использовать и для внешних водонагревателей. Эта функция недоступна для комбинированных котлов.

При включении этой настройки вода для ГВС по умолчанию нагревается по понедельникам в 02:00.

Вы можете изменить этот параметр в : **Меню > Параметры > ГВС > Защ. от легионелл**



Чтобы эта функция работала правильно, проверить необходимые настройки котла.

Котел должен обеспечивать повышение температуры горячей воды.

4.3.12. **Регулировка температуры горячей воды**

Для экономии энергии Вы можете задать периоды для более низкой температуры горячей воды и самое значение этой температуры. Например, ночью, когда практически нет потребности в горячей воде. Для этого контроллер имеет две настройки :

- ▶ **Поддержание**
- ▶ **Темп. ГВС**



- ▶ Обе функции включаются одновременно.
- ▶ Когда подогрев ГВС отключается, то на дисплее отображается символ

Время	Желаемая комнатная температура
07:00	20°C
09:00	15°C
11:00	
13:00	
15:00	
17:00	
19:00	21°C
21:00	
23:00	15°C
00:00	

■ Подогрев ГВС

Двухконтурный котел периодически обеспечивает предварительный подогрев для быстрого реагирования в начале разбора горячей воды. Вы можете настроить эту функцию в :

Меню > Параметры > ГВС > Поддержание

Вы можете выбрать один из вариантов :


- ▶ **Выкл.** : Двухконтурный котел не обеспечивает этот подогрев. Выберите этот вариант для максимальной экономии энергии.
- ▶ **Вкл.** : Комбинированный котел обеспечивает постоянный самостоятельный подогрев. Выберите эту функцию для максимального комфорта.
- ▶ **Вкл.-дн.режим** (На дисплее отобразится) : Предварительный подогрев котла не обеспечивается, если желаемая комнатная температура находится на том же уровне или ниже, чем ночная температура, которая устанавливается через : **Меню > Программа > Ночная темп..** например : Если регулировка **Ночная темп.** находится на уровне 15°C, например, подогрев водопроводной воды не будет обеспечиваться в определенные периоды.

Выберите функцию **Вкл.-дн.режим** для экономии энергии в ночное время.



Котлы по разному реагируют на использование этой функции. Некоторые обеспечивают подачу горячей воды, но требуют больше времени на подогрев до необходимой температуры. Другие котлы обеспечивают только текущий подогрев. Например, в котле, и вода впоследствии становится холодной. См. руководство по установке и техническому обслуживанию котла.

■ Температура воды для бытовых нужд

1. Выбрать в контроллере : **Меню > Параметры > ГВС > Темп. ГВС**
2. Вы можете выбрать один из вариантов :
 - ▶ **Постоян. темп.** : Выберите постоянную температуру для горячей водопроводной воды.
 - ▶ **Суточн. прогр.** : Используйте суточную программу для определения температуры водопроводной воды. Регулировка этой суточной программы практически идентична регулировке суточной программы для желаемой суточной температуры.  "Ввод или изменение суточной программы", Страница 12.



Максимальная температура, которая может быть установлена, зависит от регулировок котла.

При регулировке суточной программы запускайте ее за час до желаемого времени первого получения горячей воды. Это предоставит котлу достаточно времени для подогрева.

4.3.13. Параметры центрального отопления

Вы можете установить определенное количество регулировок центрального отопления через : **Меню > Параметры > Система > Отопит. установка :**

- ▶ **Управл.насосом** : При включении этой функции насос отключается, когда потребности в горячей воде нет. Таким образом, насос работает меньшее количество времени, (экономя электричество). Т.к. насос отключен при отключенном котле, радиатору может потребоваться несколько минут для заполнения горячей водой при его включении.
- ▶ **Ск-ть нагрева** : Это позволяет вам определить, насколько быстро или медленно реагирует контроллер. Этот параметр влияет на предварительный подогрев и реакцию контроллера.



Установите эту функцию на **Минимальная** для напольного отопления.

Для eVita, мы рекомендуем следующий параметр **Очень медленн..**

- ▶ **Ск-ть охлаждения** : Это позволит вам определить, как быстро происходит охлаждение дома, или насколько хорошо обеспечена изоляция вашего дома. Чем лучше изоляция, тем медленнее происходит охлаждение. Этот параметр влияет на стратегии управления **ВНУТ.(Комн.т.)** и **НАР+ВНУТ(изм.)**. "А также периоды состояния ""выключено"" между включениями газовой плиты".

Ск-ть охлаждения > Минимальная : "Обеспечивает долговременные периоды состояния ""выключено"" между включениями газовой плиты".

Ск-ть охлаждения > Максимальная : "Обеспечивает кратковременные периоды состояния ""выключено"" между включениями газовой плиты".

- ▶ **Макс.пред.нагрев** : Максимальное время до точки переключения начала предварительного подогрева (Время в минутах).
- ▶ **Мин. Т° котла** : Минимальная желаемая температура воды центрального отопления. Эта регулировка особенно важна для конвекторов.
- ▶ **Макс. Т° котла** : Максимальная температура управления воды центрального отопления. Это не максимальная температура котла.



ВНИМАНИЕ

Если это относится к функции безопасности, регулировку необходимо провести на котле.



Инженер, устанавливающий контроллер, может задать несколько особых параметров.

4.3.14. Защита от замораживания - Система

Вы можете использовать функцию системы защиты от замораживания для предотвращения замораживания радиаторов в комнатах, подверженным воздействию низких температур. например : Температура в доме в ночное время не падает ниже 19°C. Это означает, что насос не включается. Радиатор в пристройке, где температура более низкая, подвергается риску замораживания.

Функция системы защиты от замораживания автоматически включается при наличии датчика наружной температуры. Наружная температура, при которой датчик включается, может быть задана через : **Меню > Параметры > Система > Температура > Защита от замор..**



Значение установлено на -10°C по умолчанию. В этом случае насос включается при -10.5°C и снова отключается при -9.5°C

4.3.15. Защита от замораживания - Комнатн.

Используйте защиту от замораживания "комнатн." для защиты комнаты, где расположен контроллер, от замораживания. Для этого не требуется датчик наружной температуры.

Минимальная комнатная температура для защиты от замораживания установлена на 6°C. Вы можете изменить эту температуру через : **Меню > Программа > Темп. защ./зам..**

Включите защиту от замораживания "комнатн." через : **Программа > Темп.защ./зам..**



Любые клапаны радиатора, находящиеся в контрольной комнате, должны быть полностью открыты.

5 Выбор стратегии регулировки

5.1 Шесть стратегий управления

Контроллер может использоваться в качестве погодного компенсатора или комнатного термостата (Управление комнатной температурой). Доступны шесть стратегий управления.

5.1.1. ВНУТ. : (Плавное регулирование) Управление комнатной температурой

Контроллер измеряет комнатную температуру в контрольной комнате (комната, где установлен термостат). Теперь производится расчет требуемой температуры в подающем трубопроводе, основанной на интеллектуальной системе управления. Котел работает посредством плавного регулирования. Регулировка обеспечивает управление выходным значением на основании температуры в подающем трубопроводе и температуре воды в обратном трубопроводе. Таким образом, обеспечивается максимально эффективная работа системы. Также обеспечивается максимально возможное постоянство температуры воды.



Управление комнатной температурой может быть использовано в любой комнате. Если вы не хотите использовать одну контрольную комнату для определения температуры для всех других комнат.

5.1.2. НАР : Регулирование в зависимости от наружной температуры


Система управления измеряет температуру наружного воздуха благодаря датчику наружной температуры. Контроллер имеет запрограммированный отопительный график. В соответствии с температурой наружного воздуха температура в подающем трубопроводе определяется при помощи отопительного графика.

Отопительный график должен выбираться таким образом, чтобы обеспечивался эффективный обогрев комнаты с наименее благоприятными условиями, даже при очень низкой наружной температуре.

Измеренная комнатная температура не влияет на управление котлом. Желаемая комнатная температура достигается только при правильно запрограммированном отопительном графике и правильно спроектированной системе.

Нормальные наружные условия также имеют важное значение. Прямой солнечный свет или сильный северный ветер предъявляют соответственно более низкие или более высокие требования к отоплению. Эти условия не оказывают влияния на подачу тепла. В связи с этим использование только погодозависимого управления неэффективно, и регулировка должна производиться в каждой комнате при помощи клапанов термостата.


5.1.3. НАР + ВНУТ : Погодозависимая с воздействием комнатной температуры

Основа этой стратегии управления аналогична погодозависимому управлению. Отопительный график, таким образом, должен вводиться правильно. Отопительный график также сдвигается при отклонении измеренной комнатной температуры от желаемой комнатной температуры. Степень сдвига зависит от параметра **Коррект.комн.Т°**.  "Особые регулировки для погодозависимого управления", Страница 28

Преимущество данного управления заключается в том, что необходимые изменения комнатной температуры могут быть рассчитаны и спрогнозированы заранее. Котел будет оставаться выключенным для проведения желаемого уменьшения комнатной температуры. Таким образом, обеспечивается экономия энергии.

Регулировки не требуются в комнате, где расположен контроллер. Любые клапаны радиатора, находящиеся в контрольной комнате, должны быть полностью открыты.

5.1.4. НАР+ВНУТ(изм.) : Погодозависимое управление с функцией обеспечения комфорта

Основа этой стратегии управления аналогична погодозависимому управлению. Отопительный график, таким образом, должен вводиться правильно. Отопительный график также сдвигается в зависимости от комнатной температуры, которая рассчитывается, (а следовательно, не измеряется). Наружная температура, **Ск-ть нагрева** и **Ск-ть охлаждения** оказывают влияние. Степень сдвига зависит от параметра **Коррект.комн.Т°**.  "Особые регулировки для погодозависимого управления", Страница 28

Преимущество данного управления заключается в том, что необходимые изменения комнатной температуры могут быть рассчитаны и спрогнозированы заранее. Контроллер не должен обязательно располагаться в контрольной комнате.

Котел будет оставаться выключенным для проведения желаемого уменьшения комнатной температуры. Таким образом, обеспечивается экономия энергии.

5.1.5. НАР/ВНУТ-ночь : Погодозависимое управление с функцией обеспечения комфорта

Стратегия управления **НАР** используется, когда желаемая комнатная температура выше, чем ночная температура. Ночная температура задается через : **Меню > Программа > Ночная темп.**

Таким образом, должны быть заданы соответствующие параметры. Стратегия управления **ВНУТ.** используется, когда желаемая комнатная температура находится на том же уровне или ниже, чем **Ночная темп.**

В этом случае, контроллер должен быть расположен в комнате, которая является репрезентативной для измерения комнатной температуры в ночное время. Эта стратегия управления предотвращает включение котла при отсутствии необходимости в ночное время.

5.1.6. ВНУТ.+огран.

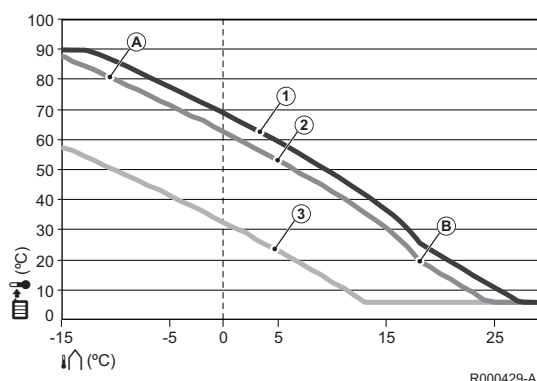
Управление комнатной температурой с отопительным графиком в качестве ограничения. Аналогично стратегии управления **1**, но отопительный график используется как максимальная температура котла. (Требуется датчик наружной температуры).

i При управлении **ВНУТ.** весь диапазон управления температурой не доступен в связи с ограничением отопительного графика. В результате, подогрев может занять больше времени.

5.2 Регулировка стратегии управления

Контроллер позволяет вам использовать стратегии управления комнатной температурой и/или погодозависимого управления различным образом. Вы можете выбрать одну из стратегий управления через : **Меню > Параметры > Система > Тип регулиров..**

5.3 Особые регулировки для погодозависимого управления



- A** Климатическая точка
 - B** Базовая точка
 - 1** Повышенная комнатная температура в дневное время
 - 2** Желаемая комнатная температура 20°C в дневное время
 - 3** Желаемая комнатная температура 15°C в дневное время
- Температура котла



Наружная температура

Если вы выбрали погодозависимую стратегию управления, определенное количество дополнительных параметров становится доступным через : **Меню > Параметры > Система > Погодозавис. рег. > Отопит. график**

- ▶ **Макс. наружн. Т°** : Базовая точка наружной температуры.
- ▶ **Мин. Т° котла** : Базовая точка температуры в подающем трубопроводе.
- ▶ **Мин. наружн. Т°** : Климатическая точка наружной температуры.
- ▶ **Макс. Т° котла** : Климатическая точка температуры в подающем трубопроводе.
- ▶ **График** : Степень изгиба отопительного графика зависит от вашей системы центрального отопления. Выберите соответствующий тип отопителей : Напольное отопление, радиаторы или конвекторы.



Отопительный график основан на желаемой комнатной температуре 20°C. При увеличении желаемой комнатной температуры отопительный график сдвигается вверх. Степень сдвига зависит от параметра **Коррект.комн.Т°**.

- ▶ **Коррект.комн.Т°** : Влияние комнатной температуры на сдвиг отопительного графика.
- ▶ **Пред.т. дневн.** : Наружная температура, при превышении которой центральное отопление отключается в дневное время. Предельное значение дневной температуры принимается во внимание, когда желаемая комнатная температура выше ночной температуры, заданной через : **Меню > Программа > Ночная темп.**
- ▶ **Пред.т. ночн.** : Наружная температура, при превышении которой центральное отопление отключается в ночное время. Предельное значение ночной температуры принимается во внимание, когда желаемая комнатная температура находится на том же уровне или ниже, чем ночная температура, заданная через : **Меню > Программа > Ночная темп.**

5.4 Отопит. график - Пример

Параметры отопительного графика во многом зависят от конструкции системы центрального отопления и дома в целом. Это означает, что по данному вопросу невозможно дать точных рекомендаций. Используйте таблицы, приведенные ниже, в качестве базового параметра, если вы не владеете информацией о конструкции системы центрального отопления. Отопительный график может быть оптимизирован при помощи.

Отопительный график также сдвигается вверх или вниз при увеличении или уменьшении температуры.

Нагрев радиаторами					
	Изоляция здания				
	Очень хорошая	Правильно	Средняя	Хорошая	Плохая
Коррект.комн.Т ^о	4	5	5	6	6
Макс. наружн. Т ^о	16	17	18	19	20
Мин. Т ^о котла	20	20	20	20	20
Мин. наружн. Т ^о	-10	-10	-10	-10	-10
Макс. Т ^о котла	70	75	80	85	90

Напольное отопление					
	Изоляция здания				
	Очень хорошая	Правильно	Средняя	Хорошая	Плохая
Коррект.комн.Т ^о	1	2	3	3	4
Макс. наружн. Т ^о	16	17	18	19	20
Мин. Т ^о котла	20	20	20	20	20
Мин. наружн. Т ^о	-10	-10	-10	-10	-10
Макс. Т ^о котла	40	40	40	40	40

Воздушное отопление / Конвекторы					
	Изоляция здания				
	Очень хорошая	Правильно	Средняя	Хорошая	Плохая
Коррект.комн.Т ^о	2	3	3	4	4
Макс. наружн. Т ^о	16	17	18	19	20
Мин. Т ^о котла	50	50	50	50	50
Мин. наружн. Т ^о	-10	-10	-10	-10	-10
Макс. Т ^о котла	70	75	80	85	90

6 Настройки "Специалиста"

6.1 Телефонный номер для служебных сообщений и сигналов отказа

Вы можете ввести телефонный номер, чтобы он отображался, когда котел показывает служебное сообщение или сигнал отказа.

Выбрать : **Меню > Параметры > Монтажник > N телефона > Техн.обслуж. или Восстановление**



Телефонный номер не отображается вместе с сообщением, если он не был введен.

6.2 Служебные сообщения включены или отключены

Вы можете установить, будут ли служебные сообщения от котла отображаться на контроллере.

Выбрать : **Меню > Параметры > Монтажник > Запрос на ТО.**

6.3 PIN код для использования в меню программы установки и системы

Вы можете защитить меню **Монтажник** и **Система** постоянным PIN кодом (0012).

Выбрать : **Меню > Параметры > Монтажник > Сервисный код.** Код остается активным в течение 30 минут после ввода.

6.4 Цифровой вход

6.4.1. Работа

Вы можете обеспечить подачу команды от внешнего модуля на контроллер. Это осуществляется через цифровой вход. например : Контроллеру можно дать команду на запуск дневной программы в случае обнаружения присутствия человека датчиком движения.

На контроллере OpenTherm цифровой вход находится на контроллере рядом с соединением OpenTherm. На контроллере RF он находится на базовой станции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не подавайте напряжение на цифровой вход.
Используйте только контакты без напряжения.

1. Выбрать : **Меню > Параметры > Монтажник > Внешний вход.**
2. Используйте **Функция** для выбора команды, которую должен выполнить контроллер по сигналу от внешнего модуля.
 - **Не использ.** : Цифровой вход отключен.
 - **Дневная темп.** : Принудительная дневная программа включена.
 - **Ночная темп.** : Принудительная ночная программа включена.
 - **Техн.обслуж.** : Служебное сообщение отправлено.
 - **Давление воды** : Предупреждение отправлено на дисплей при низком уровне давления воды.
3. Выберите **Тип контакта** для задания нормально открытого или нормально закрытого положения контакта внешнего модуля. Это позволяет контроллеру знать, когда он должен выполнить команду.
4. Выберите **Время открывания** или **Время закрывания** для индикации информации о том, сколько минут контакт должен быть открыт или закрыт до того, как контроллер выполнит команду. (В зависимости от типа контакта). Вы можете выбрать эту функцию для защиты от эффекта "вибрационного шума". Или, например, чтобы предотвратить включение центрального отопления в случае, если кто-либо зашел в дом на короткий период времени.



Если **Время открывания** или **Время закрывания** 0, может потребоваться немного времени для того, чтобы изменение цифрового входа отобразилось на контроллере.

6.4.2. Примеры

■ Детектор движения

ФУНКЦИЯ

Если детектор движения не фиксирует движения в течение 30 минут, температура переключается на постоянную ночную температуру. Если движение зафиксировано, контроллер переключается на нормальную программу.


ПАРАМЕТРЫ

Детектор движения замыкает реле при наличии движения. Установите цифровой вход следующим образом :

- ▶ Функция : Ночная темп.
- ▶ Тип контакта : Норм.замкнут
- ▶ Время открывания : **30 мин**
- ▶ Время закрывания : **0 мин**

■ Реле падения давления воды

ФУНКЦИЯ

Если переключатель давления воды подсоединен, иконка  появляется на дисплее при слишком низком давлении воды.

ПАРАМЕТРЫ

Подсоедините переключатель давления воды к цифровому входу и установите цифровой вход следующим образом :

- ▶ Функция : Давление воды
- ▶ Тип контакта : Норм.разомкнут (Переключатель давления воды замыкается при низком давлении) или :
Тип контакта : Норм.замкнут (Переключатель давления воды размыкается при низком давлении).
- ▶ Время открывания : **1 минута**
- ▶ Время закрывания : **1 минута**

■ Контакт двери

ФУНКЦИЯ

Температура переключается на постоянную ночную температуру через 3 минут, если дверь открывается. Контроллер немедленно переключается обратно на нормальную программу, когда дверь закрывается.

ПАРАМЕТРЫ

Подсоедините контакт двери к цифровому входу и установите цифровой вход следующим образом :

- ▶ Функция : Ночная темп.
- ▶ Тип контакта : Норм.замкнут (Когда контакт замкнут для закрытой двери).
- ▶ Время открывания : **3 мин**
- ▶ Время закрывания : **1 минута**

■ Таймер сверхурочной работы

ФУНКЦИЯ

Температура немедленно переключается на постоянную дневную температуру, если таймер включается во время снижения температуры в ночное время. Контроллер немедленно переключается обратно на нормальную программу в конце периода работы таймера.

ПАРАМЕТРЫ

Подсоедините таймер к цифровому входу и установите цифровой вход следующим образом :

- ▶ Функция : Дневная темп.
- ▶ Тип контакта : Норм.разомкнут
- ▶ Время открывания : **0 мин**

- ▶ Время закрывания : **0 мин**

6.5 Котел Параметры

Вы можете выбрать определенное количество параметров котла через : **Меню > Параметры > Монтажник > Настройки котла** : После того, как код0012 задан, в зависимости от котла, параметры могут быть изменены.

- ▶ **Параметры** : См. руководство по эксплуатации котла при изменении параметров котла.
- ▶ **Восстан.парам.** : Восстановите заводские параметры котла по умолчанию при помощи кода dF dU.
- ▶ **Сброс ТО** : Сбросьте следующее сообщение о ТО после выполнения технического обслуживания.
- ▶ **Запуск обнаруж.** : Запустите обнаружение для принадлежностей котла.

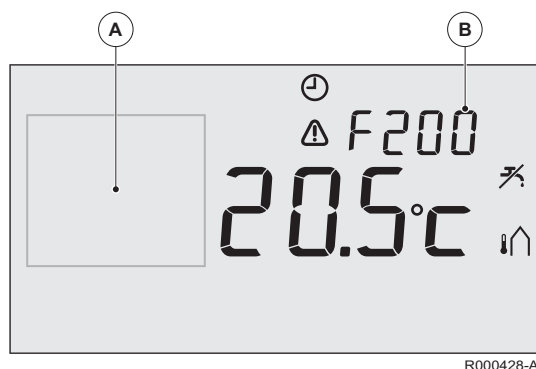


- ▶ Считываемые значения могут отличаться в зависимости от подсоединенного блока отопления. См. руководство по установке и техническому обслуживанию котла.
- ▶ Значение различных кодов может различаться для разных котлов.
- ▶ После выбора параметра должно пройти 0,5 с до возвращения в прежнее состояние.

7 Сообщения

7.1 Сообщения об ошибках




Сообщение о неисправности или служебное сообщение выглядит следующим образом :








R000428-A


- A** Текст на дисплее
B Индикация неисправности

Коды ошибок	Индикация неисправности	Текст на дисплее	Способ устранения
F200 Соединение с датчиком наружной температуры отсутствует	⚠ и 🏠 горят.	Соединение с датчиком наружной температуры отсутствует.	Проверьте соединение котла с датчиком наружной температуры.
F203 Соединение с котлом неисправно	⚠ горит.	Ошибка связи. Проверить соединение.	Проверьте соединение с котлом.
F214 Неправильные показания комнатной температуры	⚠ горит.	Значение комнатной температуры находится за пределами диапазона измерений, или датчик неисправен.	Неверные результаты измерения комнатной температуры. Температурный датчик может быть неисправен, если комнатная температура находится в диапазоне между -5°C и 65°C. Обратитесь в вашу техническую службу.

Коды ошибок	Индикация неисправности	Текст на дисплее	Способ устранения
F215 Отказ контроллера	 горит.	Внутр.неисправн. Блок неисправен.	Обратитесь в вашу техническую службу.
F216 F219 Соединение с базовой станцией отсутствует (Только контроллер RF).	 и  горят.	Нет связи с базовой станцией.	<p>Проверьте, включена ли базовая станция котла, и правильно ли она работает (При необходимости см. руководство по эксплуатации передатчика). При отсутствии соединения между контроллером и базовой станцией восстановите его следующим образом :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Перевести базовую станцию в режим Соединения.(При необходимости см. руководство по эксплуатации передатчика). ▶ Выбрать в контроллере : Меню > Параметры > Пользователи > Соединение > Базовая станция > Соединить. <p>Если проблема не разрешается этим способом, найдите другое место для размещения контроллера и/или базовой станции. Или устраните препятствия, мешающие прохождению сигнала RF.</p>
F227 Дождитесь сигнала от датчика RF	Дождитесь сигнала от датчика RF	Ожидание данных от БП датчика Ожидать (до 15 мин.).	<p>Этот код ошибки может появиться после перезапуска контроллера RF (например, после замены батарей).</p> <p>При получении контроллером RF сообщения от подсоединенных датчиков RF сообщение исчезает. Если сообщения от датчиков RF не приходят, другой код ошибки появится на дисплее через 15 минут.</p>

Индикация неисправности	Текст на дисплее	Способ устранения	
Слишком низкое давление воды	 и  горят.	Низкое давление воды в установке. Подпитать водой до нужного давления.	Долейте воду в систему центрального отопления. См. руководство по установке и техническому обслуживанию котла.
Е-Код: Ошибка котла	 горит.	Ошибка котла: См. список ошибок в инструкции для котла.	Используйте код Е для нахождения неисправности в управляемом оборудовании (Например, котле, каскадном контроллере или с-Mix).
Батареи контроллера разряжены	 и  горят	-	Батареи практически полностью разряжены. Замените три батареи AA.

7.2 Сообщение о техническом обслуживании

Индикация неисправности	Текст на дисплее	Способ устранения	
Требуется техобслуживание котла	 горит.	Запрос на ТО (тип А, В или С) Свяжитесь с службой сервиса по телефону :	Свяжитесь с вашей технической службой для проведения техобслуживания котла центрального отопления.

7.3 Неисправности и их устранение

Проблема	Способ устранения
Центральное отопление включается слишком рано в утреннее время.	Отрегулируйте параметр Макс.пред.нагрев . В результате, температура в доме может не достичь установленного уровня к указанному времени.
Температура в доме ниже установленной для данного времени.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Откройте клапан радиатора после того, как радиаторы прогреются. ▶ Отрегулируйте параметр Макс.пред.нагрев. ▶ Увеличьте Ск-ть нагрева. Например, установкой данного параметра на Максимальная <p>Погодозависимое управление предоставляет следующие возможности :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно установить клапаны термостата радиатора. ▶ Отрегулировать отопительный график. ▶ Изменить стратегию управления. <p>Также могут иметься проблемы с установкой системы центрального отопления. В этом случае обращайтесь в техническую службу.</p>
В доме слишком тепло.	<p>Погодозависимое управление означает, что комнатная температура не учитывается. Проблему можно решить одним из следующих способов :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно установить клапаны термостата радиатора. ▶ Отрегулировать отопительный график. ▶ Изменить стратегию управления. <p>При управлении комнатной температурой скорость нагрева может быть слишком высокой, или контроллер может быть неправильно откалиброван.</p>
В доме недостаточно тепло.	<p>Погодозависимое управление означает, что комнатная температура не учитывается. Проблему можно решить одним из следующих способов :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Правильно установить клапаны термостата радиатора. ▶ Увеличить отопительный график. ▶ Изменить стратегию управления.
Вода для ГВС нагревается в течение длительного времени.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Котел : Возможно, функция подогрева ГВС отключена. В этом случае символ  отображается на дисплее. Управление функцией подогрева ГВС с параметром Поддержание ▶ Водонагреватель : Возможно подогрев котла происходит слишком поздно. Установите температуру горячей воды при помощи параметра Температура ГВС.
Котел начинает отопление дома или подогрев водопроводной воды в ночное время, даже если контроллер установлен на "низко".	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Погодозависимое управление означает, что управление котлом происходит в соответствии с температурой наружного воздуха. Это можно предотвратить, отрегулировав предельное значение Пред.т. ночн. или выбрав другую стратегию управления ▶ Котел может начать предварительный подогрев перед следующей установленной точкой. Отрегулируйте параметр Макс.пред.нагрев. <p>В результате, температура в доме может не достичь установленного уровня к указанному времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Подогрев водопроводной воды происходит, только когда установленная комнатная температура выше, чем ночная температура
Измерение температуры отличается от привычной.	Скорректируйте измерение температуры при помощи параметра Калибровка .
Дисплей не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Регулятор OpenTherm : Убедитесь, что проводка исправна, и что вилка котла надежно вставлена в стенную розетку. ▶ Регулятор RF : Вставьте полностью заряженные батареи.
Подсветка дисплея не работает.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Регулятор OpenTherm : Ваш котел не может поддерживать OpenTherm Smart Power. В этом случае, вставьте батареи в контроллер. ▶ Регулятор RF : Вставьте полностью заряженные батареи.
Котел не подает горячую воду или подает слегка теплую воду.	<p>Возможно, функция подогрева ГВС  отключена. Это может являться результатом в зависимости от типа котла. Переключите функцию подогрева ГВС на Вкл.</p>

8 Меню / Технические данные

8.1 Структура меню



Для уровней допуска пользователя **Базовый режим** и **Нормал. режим** некоторые пункты меню не отображаются.

Меню **Настройки котла** зависит от доступных функций котла.


Меню		Опции меню		Заводская настройка			
Программа	Суточн. прогр.						
	Суточная прогр.А						
	Суточная прогр.В						
	Дневная темп.			20 °С			
	Ночная темп.			15 °С			
	Темп. защ./зам.			6 °С			
	Программа отпуск						
	Камин						
Параметры	Пользователи	Индикация	Строка 1 (малая)	Время			
			Строка 2 (бол.)	Измер. комн.Т°			
			Длит.подсветки	15 секунд			
		Блокировка клав.	Выкл.	<input checked="" type="checkbox"/>			
			Вкл.	<input type="checkbox"/>			
			Вкл. + PIN	<input type="checkbox"/>			
		Режим пользоват.	Базовый режим	<input type="checkbox"/>			
			Нормал. режим	<input checked="" type="checkbox"/>			
			Расшир. режим	<input type="checkbox"/>			
		Сброс					
		Калибровка	Датчик наружн.т.	0.0			
			Датч.комн.темп.	0.0			
		Соединение	Базовая станция	Соединить			
			БП датч.наруж.т.	Соединить			
Разъединить							
БП датч.комн.т.	Соединить						
	Разъединить						
Параметры	Монтажник	Внешний вход	Функция	Не использ.	<input checked="" type="checkbox"/>		
				Дневная темп.	<input type="checkbox"/>		
				Ночная темп.	<input type="checkbox"/>		
				Техн.обслуж.	<input type="checkbox"/>		
				Давление воды	<input type="checkbox"/>		
		Время открывания	1 min				
		Время закрывания	1 min				
		Тип контакта	Норм.замкнут	<input checked="" type="checkbox"/>			
Норм.разомкнут	<input type="checkbox"/>						

Меню		Опции меню		Заводская настройка			
Параметры	Монтажник	Удаленный вход	Назначить	<input checked="" type="checkbox"/>			
			Отменить	<input type="checkbox"/>			
		N телефона	Техн.обслуж.	()			
			Восстановление	()			
		Запрос на ТО	Выкл.	<input checked="" type="checkbox"/>			
			Вкл.	<input type="checkbox"/>			
		Сервисный код	Выкл.	<input checked="" type="checkbox"/>			
			Вкл.	<input type="checkbox"/>			
		Настройки котла	Параметры				
			Восстан.парам.				
			Сброс ТО				
			Запуск обнаруж.				
		Параметры	Система	Погодозавис. рег.	Отопит. график	Макс. наружн. Т°	20°C
						Мин. Т° котла	20°C
Мин. наружн. Т°	-10°C						
Макс. Т° котла	90°C						
График							
Коррект.комн.Т°	5						
Пред.т. дневн.	21°C						
Пред.т. ночн.	10°C						
Тип регулиров.	ВНУТ.(Комн.т.)			<input checked="" type="checkbox"/>			
	НАР + ВНУТ			<input type="checkbox"/>			
	НАР+ВНУТ(изм.)			<input type="checkbox"/>			
	НАР/ВНУТ-ночь			<input type="checkbox"/>			
	НАР (Наружн.т)			<input type="checkbox"/>			
	ВНУТ.+огран.			<input type="checkbox"/>			
Температура	Корр. комфорт			Выкл.	<input type="checkbox"/>		
				Вкл.	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Защита от замор.			-10°C			
Отопит. установка	Управл.насосом			Выкл.	<input type="checkbox"/>		
				Вкл.	<input checked="" type="checkbox"/>		
	Ск-ть нагрева			Очень медленн.	<input checked="" type="checkbox"/> eVita		
				Минимальная	<input type="checkbox"/>		
				Медленная	<input type="checkbox"/>		
				Нормальная	<input checked="" type="checkbox"/>		
				Быстрая	<input type="checkbox"/>		
				Максимальная	<input type="checkbox"/>		
	Ск-ть охлаждения			Минимальная	<input type="checkbox"/>		
				Медленная	<input type="checkbox"/>		
				Нормальная	<input checked="" type="checkbox"/>		
				Быстрая	<input type="checkbox"/>		
				Максимальная	<input type="checkbox"/>		
	Макс.пред.нагрев	(180 min)					
Мин. Т° котла	(6°C)						
Макс. Т° котла	(90°C)						
Зонирование	Нет зон	<input checked="" type="checkbox"/>					
	1&2 отдельно	<input type="checkbox"/>					
	1&2 одинаково	<input type="checkbox"/>					

Меню		Опции меню		Заводская настройка
Параметры	ГВС	Защ. от легионелл	Вкл. ...	<input type="checkbox"/>
			Выкл.	<input checked="" type="checkbox"/>
		Поддержание	Выкл.	<input type="checkbox"/>
			Вкл.	<input type="checkbox"/>
			Вкл.-дн.режим	<input checked="" type="checkbox"/>
		Темп. ГВС	Постоян. темп.	<input checked="" type="checkbox"/> 60°C
Суточн. прогр.	<input type="checkbox"/>			
Параметры	Дата/время	Настройка врем.		
		Настройка даты		
		Летнее время	Европа	<input checked="" type="checkbox"/>
			Другое	<input type="checkbox"/>
	Ручной	<input type="checkbox"/>		
Информация				

8.2 Технические характеристики

Технические условия	
Размеры	
	96 x 144 x 34 (Д x Ш x В) мм Кнопки исключения высоты 96 x 144 x 25 (Д x Ш x В) мм
Электропитание	
Регулятор OpenTherm	Через OpenTherm или отдельный адаптер 5Vdc
Регулятор RF	Через батареи или отдельный адаптер 5Vdc
Электрическое подключение	
Регулятор OpenTherm	OpenTherm связь. Подсоединение низковольтных проводов
Регулятор RF	Двусторонняя надежная связь
Батареи	3 x AA Батареи. Срок службы : Зависит от марки батареи
Цифровой вход	Контакт без напряжения (Контактор)
Условия окружающей среды	
Условия хранения	Температура : -25°C - 60°C
	Относительная влажность 5% - 90% отсутствие конденсации
Эксплуатационные условия	Без батарей : 0°C - 60°C. С батареями : 0°C - 55°C
Температура	
Комнатная температура	Диапазон измерения : -5°C - 65°C
	Максимальное отклонение температуры при 20°C: 0,3°C
Наружная температура	Измерение проводится в котле, результаты передаются на контроллер. См. документацию на котел для получения информации о точности измерения.
Зона регулировки температуры	5 - 35°C
Функции калибровки	Датчик комнатной и наружной температуры : -5 до +5 Шаг измерения 0,5°C
Регулировка	Плавное регулирование температуры
	Управление может быть оптимизировано
Термостат комнатной температуры	Заброс показаний Макс. 1°C после предварительного подогрева
	Диапазон температур : Менее 0,25°C
Стратегии регулировки	Регулировка комнатной температуры
	Регулирование в зависимости от наружной температуры
	4 Функции комбинирования
Функции контроллера	
Подсветка	Цвет : синий

Технические условия	
Дата/Индикация времени	Время : асы 24 ч.. Точность : Приблизительно до 365 секунд в год
	Дата : День - Месяц - Год.
	Автоматическое переключение на летнее время
Программы	2 суточных программ с 6 точками переключения в день
	Суточная программа котла с 6 точками переключения в день
	16 Программы Отпуск
	День, Ночь, Защита от замораживания, Летний режим, Режим Камин
Точность управления	Температура : 0,5°C
	Суточн. прогр. : 10 мин
Дальность действия беспроводного контроллера RF	Дальность действия контроллера RF в зданиях обычно составляет 30 м. Однако это во многом зависит от ситуации  "Положение регулятора", Страница 6
Управление	Управление через меню при помощи нажимных кнопок и нажимно-поворотной кнопки
Монтаж	Установка непосредственно на стене при помощи винтов. Или встроенная распределительная коробка в соответствии со стандартами
	Возможно использование встроенной системы со встроенной частью (art. S100994)
Знаки качества и соответствия стандартам	EMC: 2004/108/EC - EN50165 (1997), 55014, 55022
	Излучение : EN61000-6-3
	Устойчивость : EN61000-6-2
	Ударное испытание : IEC 68-2-32
	Соответствие R0HS
	OpenTherm V3.0 Smartpower (Только контроллер RF) ETSI 300-220 (Только контроллер RF)
Класс защиты	Для установки на стену : IP20 Для встроенной системы : IPx4

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ +33 (0)3 88 80 27 00
✉ +33 (0)3 88 80 27 99

ÖAG AGwww.oeag.at

Schemmelstrasse 66-70
A-1110 WIEN
☎ +43 (0)50406 - 61624
✉ +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@oeag.at

DE DIETRICH REMEHA GmbHwww.dedietrich-remeha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
☎ +49 (0)25 72 / 23-5
✉ +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
☎ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKEwww.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
☎ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICHwww.dedietrich-otoplenie.ru

129090 г. Москва
ул. Гиляровского, д. 8
офис 52
☎ +7 495 988-43-04
✉ +7 495 988-43-04
dedietrich@nnt.ru

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AGwww.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SAwww.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
✉ +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DE DIETRICHwww.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
☎ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
✉ +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn



OpenTherm®



AD001-AC

© Авторские права

Вся техническая информация, которая содержится в данной инструкции, а также рисунки и электрические схемы являются нашей собственностью и не могут быть воспроизведены без нашего письменного предварительного разрешения.

240413



129434

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30